

Hunyo 9 , 2020

Mahal na Mambabasa,

Nasa ibaba ang mga update ngayon . Kung napalampas mo ang alinman sa aming mga naunang anunsyo ng newsletter , mangyaring bisitahin ang <https://sfosb.org/ebulletins> . Kung mayroon kang mga katanungan, mangyaring huwag mag-atubiling makipag-ugnay sa amin sa sfosb@sfgov.org . Mangyaring suriin din ang oewd.org/covid19 para sa bagong impormasyon .

MGA PAGSUSULIT:

Pahayag mula sa Maliit na Komisyon sa Negosyo Ang San Francisco Maliit na Komisyon sa Negosyo ay nais ipahayag ang malakas na suporta para sa at pagkakaisa sa mga nagpoprotesta sa San Francisco, sa buong bansa, at sa mundo na naghahangad na tapusin ang rasismo at kawalang-katarungan.

Naniniwala kami na ang bawat isa ay dapat magkaroon ng isang pagkakataon upang makabuo ng isang mas mahusay na hinaharap, at ang kulay ng balat ay hindi dapat maging hadlang sa paggawa nito.

Bilang mga may-ari ng maliit na negosyo ay kinikilala namin na mayroon kaming kapangyarihan, gayunpaman katamtaman, upang makatulong na lumikha ng mga nagpoprotekta sa equity ay naghahanap. Ipinangako natin ang ating sarili, bilang isang Komisyon, upang gamitin ang kapangyarihang gawin ito. Bilang pagkilala sa mga pagsisikap ng mga nagpoprotesta ay susuriin ang aming Pahayag ng Misyon upang ipakita ang pangako at itatag ito bilang isang pangunahing prinsipyo na gumagabay sa aming Komisyon.

Pinupuri namin ang mga pagsisikap ni Mayor Breed at ng Lupon ng mga superbisor na ginamit sa sandaling ito upang isulong ang mga layunin ng equity at hustisya, sa pamamagitan ng parehong mga salita at kilos. Kami ay iyong mga kaalyado at gagawin ang lahat sa aming kapangyarihan upang matulungan kang gawing isang mas mahusay na Lungsod ang San Francisco para sa lahat.

Nais din naming pasalamat at purihin ang mga organisasyong tinedyer na nag-organisa ng protesta sa Mission High School noong nakaraang linggo, isang kaganapan na nagdala ng 18,000 katao sa kapayapaan at pagkakaisa. Binibigyan mo kami ng kagalakan, pag-asa, at inspirasyon para sa hinaharap. Kami ay nagpapakumbaba ng iyong pamumuno.

Sa wakas, nais naming kilalanin ang mga maliit na may-ari ng negosyo sa buong San Francisco na nagpahayag ng suporta sa boses at pagkakaisa sa mga nagprotesta, kahit na sa ilang mga kaso ang kanilang sariling mga negosyo ay nasira sa panahon ng mga demonstrasyon, at sa kabila na nahihirapan dahil sa pandaigdigang pandemya.

Hindi pa kami naging prouder ng pamayanan na ito at nagpapasalamat sa kabutihan at pamumuno ng mga maliit na negosyo ng San Francisco.

Pahayag ng Mayoriyang Pandaragdag # 17

Noong nakaraang linggo, Mayor ng London Breed [ipinahayag](#) D epartment ng P ublic H ealth (DPH) ay magtatag ng isang programa upang gumawa ng mga gawad na hanggang \$ 500 hanggang sa mga indibidwal na magkaroon ng isang aktibong [Medical Reimbursement Account \(MRA\)](#) na may isang natitirang balanse ng hindi bababa sa \$ 100 bilang ng mga Hunyo 2, 2020. Ang MRA ay maaaring magamit ng indibidwal at kanilang mga pamilya na may mga gastos na may kaugnayan sa COVID-19 na hindi sa ibang paraan ay binabayaran ng seguro o kung hindi man. Para sa simula ng programa suriin ang [website](#) ng Department of Public Health . Ang programa ay magpapatuloy sa panahon ng lokal na emerhensiya maliban kung natapos ito nang maaga ng Mayor o ng Lupon ng mga Superbisor.

Mga Detalye ng Patnubay tungkol sa Manatili sa Order ng Bahay

Ang Kagawaran ng Kalusugan ng Publiko at Tanggapan ng Lungsod ng Ahensya ay nagbibigay ng gabay sa patnubay tungkol sa Stay Home Order at mga sagot sa mga madalas itanong (FAQ). Ang [FAQ, na-update kahapon, ay](#) nagbibigay ng bagong gabay sa mga negosyo sa paglalakad sa aso at maliit na fitness studio.

Pinapayagan ba ang mga dog walker?

Oo, pinahihintulutan ang mga walker ng aso at, hanggang Hunyo 8, 2020, ang limitasyon na maaari lamang silang maglakad ng isang aso nang paisa-isa (o maraming mga aso na nakatira sa parehong sambahayan) hindi na nalalapat. Nailalapat sa naaangkop na mga kinakailangan sa permit para sa komersyal na mga walker ng aso sa San Francisco, ang mga walker ng aso ay maaaring maglakad ng maraming mga aso, ngunit dapat silang maglakad sa mga (mga) aso sa isang tali at mapanatili ang hindi bababa sa 6 talampakan mula sa ibang tao at hayop, bawat rekomendasyon ng CDC. Gayundin, kung ang isang tagapag-alaga ng aso ay nasuri na may COVID-19, o nagkaroon ng malapit na pakikipag-ugnay sa ibang tao na sa loob ng nakaraang 14 araw, ang isang taong naglalakad sa aso ay maaaring hindi maglakad sa aso ng indibidwal na iyon sa isang pangkat na may mga aso mula sa ibang mga sambahayan at dapat gumamit labis na pag-iingat upang maprotektahan ang kanilang sarili mula sa peligro ng paghahatid.

Nagpapatakbo ako ng isang maliit na fitness studio na nag-aalok ng 1: 1 personal na pagsasanay. Pinayagan ba kong buksan muli ang aking pasilidad?

Hindi. Personal na pagsasanay at / o mga pasilidad sa pagsasanay ng lakas, kahit na ang mga nag-aalok ng mga konsultasyon ng 1: 1, ay kasalukuyang hindi pinapayagan na buksan. Ang mga sesyon ng pagsasanay ay nagsasangkot ng matagal na pakikipag-ugnayan sa tao-sa-tao. Gayundin, sila ay mas mataas na peligro dahil ang ehersisyo ay nagiging sanhi ng mga tao na mas malakas na palayasin ang mga partikulo na nasa eroplano, na ginagawa ang mga karaniwang hakbang sa panlipunan na hindi gaanong sapat upang maiwasan ang paghahatid. Kung nais mong mag-stream ng mga sesyon ng video para sa mga kliyente, maaari mong gawin ito napapailalim sa mga sumusunod na kinakailangan: (1) ang anumang panloob na pasilidad kung saan nagaganap ang paggawa ng pelikula ay dapat manatiling sarado sa publiko; (2) Ang mga tripulante ay dapat na limitado sa kakaunti na bilang ng mga tao na kinakailangan (hanggang sa maximum na 10 katao) at (3) dapat mong sumunod sa lahat ng mga kinakailangang panlipunan, kalinisan at mga kinakailangan sa takip ng mukha. Gayundin, inaasahan na ang mga klase sa fitness fitness (kabilang ang mga indibidwal na personal na pagsasanay) ay pinahihintulutan na magpatuloy sa Hunyo 15, napapailalim sa ilang mga kundisyon at mga limitasyon.

Maaaring suriin ng mga negosyo ang pinakabagong mga FAQ update sa [SF.gov website](#) o [City Attorney website](#).

SF Rec & Park Survey Boot Camp at Formasyong Para sa Labas na Space sa Labas na Yoga

Inihayag ng Lungsod ng San Francisco na nilalayan nitong pahintulutan ang pagpapatakbo ng mga Outdoor Bootcamps at Mga Klase sa yoga simula sa Hunyo 15. Gayunpaman, ang kautusan at mga alituntunin sa kalusugan ay hindi pa inilabas. Bilang isang resulta, walang katiyakan tungkol sa eksaktong kung ano ang pahihintulutan ang mga aktibidad at ang laki ng mga klase.

Nais ng San Francisco Park Recreation and Parks Department na mapadali ang pagsisimula ng mga aktibidad na ito sa lalong madaling panahon. Ang sinumang may pahintulot na panlabas na kalusugan at fitness program ay mangangailangan ng isang pahintulot upang mapatakbo upang magkaroon sila ng isang itinalagang puwang at pahintulot upang mag-alok sa klase.

Sa sandali na ang pagkakasunod-sunod ng kalusugan at mga alituntunin ay nai-publish, sila ay i-notify ang mga na interesado sa kung paano mag-apply at ang mga gastos. Kung interesado kang matuto nang higit pa, mangyaring punan ang form sa online na pagtatanong sa <https://fs12.formsite.com/sfrpsurvey/bootyoga/index.html>.

Kababaihan- Own ed Maliit na Negosyo Mini Grant

Ang programang Mini-Grant ng Kababaihan ay [muling binuksan upang tanggapin ang mga aplikasyon](#) para sa isang karagdagang linggo, na magsara noong Hunyo 15 sa ika-5 ng hapon. Ang mga may-ari ng negosyo na hindi nag-apply sa unang panahon ng aplikasyon ay magkakaroon ng pagkakataon na mag-aplay. Hindi mo kailangang mag-aplay muli kung nagsumite ka na ng isang application. Ang isang loterya ng lahat ng karapat-dapat na mga aplikante ay isasagawa, at ang karagdagang dokumentasyon ng suporta ay tipunin pagkatapos. Inaasahan ng mga Aplikante na marinig ang isang anunsyo ng mga parangal sa Hunyo 30.

Program ng Proteksyon ng Paycheck - Mag-apply Bago ang Hunyo 30, 2020

Para sa mga interesado na mag-aplay para sa PPP, ang deadline na ilalapat ay Hunyo 30, 2020. Ang kasalukuyang pag-

unde ay magagamit pa rin. Ibinahagi ng SBA ang isang [listahan ng mga kalahok na nagpapahiram](#) sa PPP ng Estado. Lagyan ng tsek sa iyong bangko upang makita kung tinatanggap nila ang mga aplikasyon ng PPP o suriin ang [Listahan ng PPP Lender ng](#) Maliit na Negosyo ng Karamihan sa Negosyo .

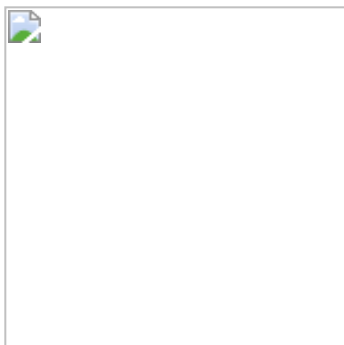
Ibinahaging Program ng Spaces - Magagamit na Ngayon ang Application

Tulad ng ibinahagi sa aming [nakaraang anunsyo](#) , [inihayag ni](#) Mayor London N. Breed na ang serbisyo sa panlabas na pagkain ay maaaring magsimula sa Biyernes na ito, ika-12 ng Hunyo. Magagamit na ngayon ang application ng Shared Spaces Program sa online na <https://sf.gov/use-sidewalk-or-parking-lane-your-business> .

Linya ng Negosyo ng Pamana ng Lungsod: Mga [Libro ng Green Apple](#)

Itinatag noong 1967 at idinagdag sa Legacy Business Registry noong Oktubre 2016, ang Green Apple Books ay malalim na namuhunan sa San Francisco. Matatagpuan sa 506 Clement Street at 1231 9th Avenue, ang Green Apple ay isang lokal na pag-aari, malayang negosyo sa mga empleyado ng unyon, tagapamahala, at mga may-ari ng tindahan na tunay na namuhunan sa aming mga kapitbahayan. Nagtatampok ang tindahan ng mga bago at ginamit na mga libro, graphic nobelang, science fiction, misteryo, mga libro ng mga bata, cookbook, musika, pelikula, at marami pa!

Naghahanap ba ng libro? Ang Green Apple Books ay may sampu-sampung libo! [Mag-browse sa online](#) , o tawagan ang tindahan sa 415-387-2272 at susuriin nila ang mga istante. [Curbside pickup](#) ay makukuha 10:00-18:00 araw-araw, at in-store shopping nagsisimula sa Hunyo 15th . Regular na suriin ang kanilang website sa greenapplebooks.com para sa mga detalye. Maaari ka ring [bumili ng mga gift card](#) o [gumawa ng isang donasyon](#) upang mapanatiling bukas ang mga tindahan at dumadaloy ang mga libro. Green Apple ay pinarangalan at nagpapasalamat sa iyong suporta.



Ang ad na idinisenyo ng [Osaki Creative Group](#) . "Ang iyong tagumpay ay ang aming tagumpay. Narito kami para sa iyo."
"

Sa bahaging ito, binibigyan namin ng pansin ang mga bagong handog, espesyal, at deal na inaalok ng Mga Negosyo sa Legacy sa panahon ng Order-In-Place Order. Ang Mga Negosyo sa Legacy ay matagal, mga tagapagtaguyod ng serbisyo sa komunidad na nagpatakbo sa San Francisco sa loob ng 30 o higit pang taon at nag-ambag sa kasaysayan at pagkakakilanlan ng lungsod. Ang mga negosyong ito ay nagtataguyod ng pakikipag-ugnayan sa civic at nagsisilbing mahalagang mga assets ng kultura sa lungsod. Suriin ang buong listahan at mapa ng Mga Negosyo sa Pamana na [narito](#) .

Mga WEBINARS:

Distrito 5 Maliit na Pakikipagpulong sa Komunidad ng Negosyo - Hunyo 11, 2020 at 1:30 PM

Mangyaring sumali sa District 5 Supervisor, Dean Preston, kasama ang Office of Economics and Workforce Development (OEWD) at mga kinatawan ng Office of Small Business (OSB) sa isang maliit na pulong sa pamayanan ng negosyo upang malaman ang tungkol sa San Francisco Resiliency Fund at SF Hardship Emergency Loan Program (SF HELP). Magbibigay din ang OSB ng mga update sa PPE at ang Maliit na Komisyon sa Negosyo. [Magrehistro h ere](#) para sa kaganapan .

Mga Mabilis na Tugon na Mga Webmaster ng Tulong saoff - Mga Martes at Huwebes

Kung ikaw ay isang negosyo na isinasaalang-alang ang mga stoppage sa trabaho, paglaho, o mga furlough, o kung ikaw ay isang empleyado na ang trabaho ay naapektuhan ng COVID-19, ang Office of Economic and Workforce Development (OEWD) ay nag-aalok ng mga virtual na sesyon ng impormasyon sa Martes at Huwebes para sa ikaw at ang iyong mga empleyado. Alamin ang tungkol sa unemployment insurance, health benefits, mga lokal na mapagkukunan Job Center at higit pa. Guest ni speakers mula sa EDD, Sakop CA at higit pa masagot ang iyong katanungan ay nakatira sa panahon ng webinar.

Register ngayon sa <https://tinyurl.com/business-employeesupport>.

Ang Tele Town Hall sa Insurance at Maliit na Mga Mapagkukunan ng Negosyo - Biyernes, Hunyo 12, 2020 sa 1:00 PM

Komisyon sa Seguro ng California na si Ricardo Lara, Member Member ng Assembly na si Kevin Kiley (AD-06) at ang Maliit na Karamihan sa Negosyo ng Negosyo ay nagho-host ng isang virtual town hall upang talakayin ang mga isyu sa seguro para sa maliit na may-ari ng negosyo sa panahon ng pandemya. Sa maraming mga negosyo na nakakaranas ng matinding pagkawala ng ekonomiya, nais na ipagbigay-alam at marinig ng Kagawaran ng Seguro ng California mula sa mga maliliit na may-ari ng negosyo patungkol sa mga isyu sa saklaw ng seguro.

Mangyaring RSVP at isumite ang iyong mga katanungan sa crb@insurance.ca.gov kasama ang Asm. Kevin Kiley Tele Town Hall sa linya ng paksa. I-mail ang iyong mga katanungan nang maaga at hindi lalampas sa 10:00 ng umaga sa Miyerkules, Hunyo 10th. Para sa karagdagang impormasyon, mag- [click dito](#).

SA PAGSASANAY NA MGA RESOURCES:

Inilathala ng CNBC ang [isang artikulo](#) tungkol sa pagbabayad ng buwis sa mga benepisyo sa kawalan ng trabaho. Maaaring makatulong ito para sa mga may-ari ng negosyo at empleyado na tumatanggap ng PUA o UI.

Pinagsama ng Charity Cultural Services Center ang [isang listahan ng mga bukas na restawran sa paligid ng Chinatown kapitbahayan](#). Mangyaring patuloy na suportahan ang aming mga lokal na negosyo.

Kunin ang iyong personal na kagamitan sa proteksiyon na [PPE](#) mula sa mga lokal na tagapagkaloob. Ang anumang negosyo na nagbebenta ng PPE sa mga negosyo ng SF at nais na maidagdag sa listahang ito ay maaaring makipag-ugnay sa amin sa sfosb@sfgov.org.

Bilang paalala, mangyaring maging alerto tungkol sa mga potensyal na scheme ng pandaraya na may kaugnayan sa mga programang pampasigla sa pang-ekonomiya. Upang maiulat ang mga scam at panloloko na may kaugnayan sa programa ng SBA, mag- [click dito](#). Ang Opisina ng Attorney General ay nagbigay din ng impormasyon at mga mapagkukunan na may kaugnayan sa mga coronavirus scam [dito](#).

Ang Coronavirus (COVID-19) Mga Order sa Kalusugan mula sa DPH ay matatagpuan sa: [sfdph.org/dph/alerts/coronavirus.asp](https://www.sfdph.org/dph/alerts/coronavirus.asp). Ang [Mga Direksyon sa Kalusugan para sa pagpapatakbo ng negosyo ay matatagpuan sa: https://www.sfdph.org/dph/alerts/coronavirus-health-directives.asp](#)

Ang lahat ng mga pagdeklara ng Mayoral tungkol sa COVID-19 ay matatagpuan sa: sfmayor.org/mayoral-declarations-regarding-covid-19

Para sa karagdagang impormasyon, maaari ka ring tumawag sa 311, at para sa opisyal na pag-update, mag-sign up para sa alerto ng Lungsod ng alerto: text **COVID19SF hanggang 888-777**.

Upang **mapanatili ang napapanahon** sa mga anunsyo at mapagkukunan ng COVID-19, mag-sign up para sa aming e-balita sa <https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news>.

Sa pagkakaisa,

Opisina ng Maliit na Staff ng Negosyo